



106/23. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY

Luxembourg, 2023. június 22.

A Bíróság ítélete a C-660/21. sz. | K.B. és F.S. (Büntetőügyben hivatalból való figyelembevétel) ügyben

Az alapvető jogok védelme: az uniós joggal főszabály szerint nem ellentétes ha a nemzeti bíróságnak megtiltják, hogy hivatalból figyelembe vegye a gyanúsítottaknak a hallgatáshoz való jogáról való haladéktalan tájékoztatására vonatkozó kötelezettség megsértését

Mindazonáltal az is követelmény, hogy a gyanúsítottat ne fosszák meg attól a konkrét és tényleges lehetőségtől, hogy ügyvédi segítséget vegyen igénybe, szükség esetén költségmentesség biztosítása útján, és hogy neki és adott esetben ügyvédjének joga legyen ahhoz, hogy ésszerű időn belül betekinthessen az ügyiratába és hivatkozhasson erre a jogsértésre

Két személy, akik éjszaka egy vállalat parkolójában egy tehergépkocsi mellett tartózkodtak, felkeltette a bűnügyi rendőrség alkalmazottainak figyelmét, és azonnal megkezdték a forró nyomos felderítést üzemanyaglopás miatt. Ezeket a személyeket a jogaikról való tájékoztatás nélkül a helyszínen kihallgatták, majd őrizetbe vették. A jogaikról, köztük a hallgatás jogáról csak valamivel később tájékoztatták őket.

A büntetőeljárásban a tribunal correctionnel de Villefranche-sur-Saône (Villefranche-sur-Saône-i büntetőbíróság, Franciaország) úgy ítélte meg, hogy e késedelmes tájékoztatás következtében sérültek a terheltek uniós jog¹ által biztosított jogai. Ilyen körülmények között a gépjármű átkutatását, a gyanúsítottak őrizetbe vételét és az abból eredő valamennyi cselekményt főszabály szerint semmisnek kell nyilvánítani. A francia Cour de cassation (semmitőszék) értelmezése szerint a büntetőeljárás törvénykönyv megtiltja, hogy az ügy érdemében eljáró bírák hivatalból figyelembe vegyék azon kötelezettség megsértését, hogy a gyanúsítottat vagy a vádlottat haladéktalanul tájékoztatni kell a hallgatáshoz való jogáról.

A Tribunal correctionnel ezért azt a kérdést tette fel a Bíróságnak, hogy ellentétes-e az uniós joggal az ilyen, hivatalból történő figyelembe vételre vonatkozó tilalom.

A mai ítéletében a Bíróság kimondja, hogy az arra vonatkozó **tilalom**, hogy az ügy érdemében eljáró büntetőbíróság az eljárás semmisségének megállapítása érdekében hivatalból figyelembe vegye a szóban forgó jogsértést, főszabály szerint **tiszteletben tartja a hatékony jogorvoslathoz és a tisztességes tárgyaláshoz való jogot**, valamint védelemhez való jogot, amennyiben a **gyanúsítottaknak, a vádlottaknak**, illetve **ügyvédjüknek konkrét és tényleges lehetőségük** volt arra, **hogy az érintett jogsértésre hivatkozzanak, és e célból ésszerű határidő,**

¹ A hatóságoknak a hallgatáshoz való jogról való haladéktalan tájékoztatásra vonatkozó kötelezettségét a 2012/13 irányelv (a büntetőeljárás során a tájékoztatáshoz való jogról szóló, 2012. május 22-i 2012/13/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv) 3. és 4. cikke tartalmazza, amelyek a nemzeti jogba átültetésre kerültek.

valamint iratbetekintés állt a rendelkezésükre.

A Bíróság mindazonáltal hangsúlyozza, hogy a hallgatáshoz való jog hatékony érvényesülésének biztosítása érdekében ez a megállapítás csak akkor helytálló, ha az e jogsértésre való hivatkozásra nyitva álló határidőn belül **a gyanúsítottak vagy a vádlottak konkrétan és ténylegesen rendelkeztek** az uniós jogban biztosított **ügyvédi segítség igénybevételéhez való joggal**, a **költségmentességi mechanizmus által megkönnyített módon**. A Bíróság kifejti továbbá, hogy az említett személyeknek az e lehetőségről való lemondásuk esetén főszabály szerint viselniük kell e lemondás esetleges következményeit, feltéve hogy a lemondás **az uniós jogban meghatározott feltételeknek megfelelően történt**. Az uniós jog különösen azt írja elő, hogy a gyanúsítottak vagy vádlottnak egyszerű és közérthető nyelven – akár írásban, akár szóban – egyértelmű és kellő tájékoztatást kell kapnia az ügyvédi segítség igénybevételéhez való jog tartalmáról és az arról való lemondás lehetséges következményeiről; valamint hogy a jogról való lemondás önkéntes és egyértelmű legyen.

EMLÉKEZTETŐ: Az előzetes döntéshozatali eljárás lehetővé teszi a tagállami bíróságok számára, hogy az előttük folyamatban lévő jogvita keretében az uniós jog értelmezésére vagy valamely uniós jogi aktus érvényességére vonatkozó kérdést terjesszenek a Bíróság elé. A Bíróság nem dönti el a tagállami bíróság előtti jogvitát. A nemzeti bíróság feladata, hogy az ügyet a Bíróság határozata alapján elbírálja. E határozat a tartalmilag hasonló kérdésben eljáró más nemzeti bíróságokat is köti.

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.

A kihirdetés napján az ítélet [teljes szövege és összefoglalása](#) megtalálható a CURIA honlapon.

Sajtófelelős: Corina-Gabriela Socoliuc ☎ (+352) 4303 5536

Az ítélet kihirdetésekor készített képfelvételek elérhetők: „[Europe by Satellite](#)” ☎ (+32) 2 2964106.

Kövesse a híreket!

